

**05 GRANGE BURCKLE MASEVAUX VEN 19 MAI 2017 à 20h**

**reprise de 2016 ADRESSE INCONNUE** de KRESSMANN TAYLOR  
THÉÂTRE LA RUCHENE (Masevaux) mise en scène Charlotte SCHELLENBAUM

La RUCHENE, qui présente habituellement des comédies, reprend cette année une pièce qui a connu un grand succès en octobre 2016.

Muriel TROMMENSCHLAGER, Guy SAUNER, Julien MUNSCH (accordéon) savent aussi parler et chanter de sujets graves.

*Une écriture talentueuse, avec un sujet universel, sous une forme particulière*

Cette forme de “spectacle-récit -correspondance” permet de lire l'histoire entre les lignes Inconnu à cette adresse prend la forme d'un échange épistolaire (*fictif ?*) étalé de novembre 1932 à mars 1934 entre deux très bons amis.

Martin, sa femme et leurs enfants sont allemands.

Hannah Eisenstein est américaine, célibataire et d'origine suisse. Ils sont amis et associés de longue date dans une affaire prospère de commerce de tableaux. La sœur de Hannah, une comédienne prénommée Griselle, a été la maîtresse de Martin.

Martin est de plus en plus tenté par le nazisme montant. En 1932, Martin retourne à Munich et échange avec son amie et associée. De leurs lettres transpire une estime réciproque, un intérêt sincère sur leur devenir... *alors comment*

*les idéologies vont-elles inmanquablement séparer deux amis que tout unissait ?*

Martin monte en grade dans la société nazie et

finalement, en 1933, renie son amitié pour Hannah et lui annonce qu'il ne peut ni ne veut plus correspondre avec une juive, notamment en raison de la censure et de la police politique qui lit tous les courriers. Hannah lui écrit pourtant encore une dernière fois, pour lui demander de veiller sur sa sœur, Griselle qui vient de se produire sur scène à Berlin... La dernière lettre de Hannah adressée à sa sœur lui est retournée avec la mention “**adresse inconnue**”, ce qui signifie qu'elle a sans doute disparu...à jamais.

“Address Unknow”, écrit par Kathrine Kressmann Taylor, défraie la chronique en 1938 aux Etats Unis . Le livre raconte, avant même la seconde guerre mondiale, la montée de l'antisémitisme en Allemagne. ... Ce n'est qu'en 1999 que la nouvelle se fait connaître en France et obtient un succès qui ne se démentira pas.



**05 DÉROULEMENT de la SOIRÉE du 19 MAI 2017 à 20h**

**20h INCONNU A CETTE ADRESSE**

**21h30 POT DE L'AMITIE**

**réservation recommandée**

95 mn sans entracte

à partir de 14 ans

TARIF 10€ - 8€ - 4€

RÉSERVATION en ligne : [www.grange-burckle-masevaux.fr](http://www.grange-burckle-masevaux.fr) ou OFFICE TOURISME 03 89 82 41 99

## RESUME DE LA CORRESPONDANCE

**Lettre 1, novembre 1932** Max écrit à son ami et partenaire d'affaires Martin, reparti vivre en Allemagne. Il lui explique que les affaires vont toujours bien et que sa propre soeur Griselle, qui a eu une liaison avec Martin, part pour Vienne. Max avoue aussi sa nostalgie du temps où il faisait des affaires avec Martin.

**Lettre 2, décembre 1932** Martin, en retour, lui explique la situation enviable qu'il a en Allemagne sur le plan matériel bien que la vie soit difficile pour une grande partie de la population, y compris la famille de sa femme. Il accepte volontiers d'accueillir Griselle.

**Lettre 3, janvier 1933** Max, vivant aux USA, est satisfait de bien gagner sa vie même si les procédés ne sont pas toujours honnêtes. Il parle de ses inquiétudes sur la montée du nazisme en Allemagne.

**Lettre 4, mars 1933** Martin évoque son nouveau poste de conseiller municipal sans néanmoins parler avec un enthousiasme de l'arrivée d'Hitler au pouvoir. Il émet quelques réserves, mais pense qu'il sera la bonne solution pour le pays. Le courrier se termine par des nouvelles de la famille.

**Lettre 5, mai 1933** La montée de l'antisémitisme en Allemagne inquiète Max qui demande à Martin de bien vouloir prendre Griselle sous son aile maintenant qu'elle vit à Berlin. Il s'interroge sur les persécutions dont sont victimes les juifs.

**Lettre 6, juillet 1933** Il s'agit de la lettre clé, celle où Martin fait part clairement de son adhésion aux idées nazies. Il demande que la correspondance soit réduite au minimum et sur du papier destiné à la banque où il travaille ; ceci pour limiter les risques de se faire prendre en train de correspondre avec un juif. Martin coupe les ponts avec Max car il est juif et ne pourrait donc comprendre les idées nazies de Martin. Il estime que chacun restera campé sur ses opinions.

**Lettre 7, août 1933** Max est bien sûr perturbé par le courrier qu'il a reçu de Martin et lui fait parvenir un courrier par une connaissance commune. Il lui fait part de sa théorie qui consiste à croire que le ton distancié de sa lettre est là pour déjouer la méfiance des autorités. Un "oui" lui prouvera le bien fondé de sa théorie.

**Lettre 8, août 1933** Non. Telle est la réponse de Martin. Il est un fier patriote allemand et insiste sur le fait que leur correspondance doit prendre fin.

**Lettre 9, septembre 1933** Max demande à Martin, malgré sa volonté de ne plus correspondre, de bien vouloir protéger Griselle qui vit à Berlin et qui est dans une situation difficile de par le fait qu'elle soit juive.

**Lettre 10, nov 1933** Max est de plus en plus inquiet au sujet de Griselle dont la dernière lettre qu'il lui a adressée, lui est revenue avec la mention "Inconnu à cette adresse". Il supplie à nouveau Martin de prendre fait et cause pour Griselle.

**Lettre 11, nov 1933** Max, à nouveau, supplie Martin d'apporter son aide à Griselle qui pourrait s'être enfuie vers Munich après une grande déconvenue et avoir été sifflée en public lors d'une représentation. Il lui demande d'organiser de vraies recherches et de l'en tenir informé au plus vite.

**Lettre 12, déc 1933** Griselle est morte. Elle est venue chercher refuge chez Martin mais ce dernier apprend à Max qu'il lui a refusé l'aide qu'elle attendait. Elle était blessée et plutôt que de courir le risque de se faire prendre à porter secours à une juive, il a préféré l'envoyer dans un parc où patrouillent des SA. Griselle se fait donc prendre et est abattue. Martin demande solennellement la rupture définitive de tous leurs contacts, qui nuiraient à sa réputation et à son intégrité physique.

**Lettre 13, jan 1934** Max signifie par câblogramme qu'il accepte. les conditions du contrat.

**Lettre 14, lettre 15, lettre 16,** toutes datées du mois de janvier 1934 Max n'accepte bien sûr pas la mort ignoble de Griselle. Il décide donc d'opérer sa vengeance. Pour cela, il va utiliser la méfiance des nazis dont Martin lui parlait dans ses lettres pour la retourner contre lui. Il lui envoie une série de trois lettres à une faible distance de temps entre les trois. Il rajoute à ces lettres de fausses informations codées qui n'ont d'autre but que d'instiller la méfiance dans les services d'espionnage. Chiffres incohérents, faux messages codés et allusions peu dissimulées émaillent les lettres de Max. Cela n'a d'autre but que de se venger de l'humiliation que lui a fait subir Martin.

**Lettre 17, fév 1934** Martin n'est pas dupe du jeu auquel joue Max et il comprend qu'il veut se venger de la mort de Griselle. Il le supplie néanmoins de ne plus lui écrire car les courriers ont bien sûr été interceptés par les services secrets et il a dû en répondre devant les nazis. Suspecté, il a été jeté à la vindicte populaire, coupé de tout lien social et amical et il prend le risque de se faire arrêter et d'être exécuté pour avoir entretenu une relation amicale avec un juif.

**Lettre 18, février 1934** Max continue son projet machiavélique en ne prenant aucunement en considération le courrier de Max. Il continue à placer dans sa lettre des messages codés qui sont bien sûr interceptés par les Nazis. Il devient de plus en plus précis sur les opérations supposément mises en place.

**Lettre 19, mars 1934**

Max envoie une nouvelle lettre à Martin en continuant encore une fois son jeu de messages codés. La lettre revient avec la mention "Inconnu à cette adresse". La nouvelle se termine par cette chute qui signifie que Max parvient à ses fins en faisant arrêter Martin. Il obtient ainsi la vengeance de la mort de Griselle.

*Ainsi se termine cette nouvelle sous la forme d'un échange épistolaire.*